



EPIPHANY

CATHOLIC CHURCH

In your neighborhood. In your life.



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil

5:00 pm

Sunday

7:30 am

9:00 am (Korean)

10:30 am

12:00 pm (Lithuanian)

Last Sunday of the Month

Monday - Friday

7:30 am

Holy Days of Obligation

7:30 am & 7:00 pm

Confessions

Monday - Friday

8:00 - 8:30 am

Saturday

4:00 - 4:30 pm

Eucharistic Adoration

Wednesday

5:30 - 6:30 pm

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

September 12, 2021

Rev. Stefan Megyery

Administrator

SACRAMENTS & PARISH SERVICES

Infant Baptisms

Please visit the parish website to register online, or contact the parish office.

Marriage

Please call at least six months prior to the anticipated wedding date. Parish registration, marriage preparation, and instruction are required.

Sick Calls

Please call if any parishioners are in need of the Sacrament of the Sick.

Religious Education (CCD) for Children

For those preparing for First Holy Communion. Please contact the parish office.

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)

For those who would like to join the Catholic Church. Please contact the parish office.

Adult Confirmation

For Catholics who have not received the Sacrament of Confirmation. Please contact the parish office.

Parish Membership

New parishioners may register online by visiting the parish website.

Contact

2712 Dumbarton Street, NW

Washington, D.C. 20007

(202) 965-1610

epiphanygeorgetown@gmail.com

www.georgetownepiphany.org

The parish office is closed every Monday and Friday.

MEDITATION ON TODAY’S READINGS

Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

Faith of itself, if it does not have works, is dead. (James 2:17)

Think of your faith as a flame in your heart. It is first and foremost a gift from God, but it won’t burn brightly unless you feed it. Without a fuel source, it will die out. We all know how to nourish our faith: with prayer, the sacraments, and God’s word. But there’s another “fuel” we can’t do without, and that is good works.

Today’s second reading is a stark reminder that our faith isn’t just between the Lord and us. We are part of a body, the body of Christ, united through Jesus’ death and resurrection. So when we are loving our neighbor, we are also loving the Lord, and that makes our flame of faith grow larger and burn more intensely.

We know that God calls us to care for our brothers and sisters in need—it’s one of the ways we respond to the love he has already poured into our hearts. But in the day-to-day busyness and challenges of life, it’s easy to become focused only on our own issues. It sometimes takes a deliberate effort to think beyond ourselves and our immediate families. That’s partly because we often don’t “see” the poor among us. But that doesn’t mean they don’t exist or don’t need our help.

You are probably already performing many good deeds. Perhaps you are supporting a favorite charity, making meals for a shelter, or reaching out to a lonely neighbor. But whatever you are doing, ask Jesus from time to time if there is something more or different you should consider. As you pray, he may spark an idea for a new way to serve at your parish or move you with compassion to support people suffering in a country half a world away. Above all, he will be pleased that you care for the needs that are on his heart—and that you are doing all you can to keep the flame of faith alive in your own.

“Jesus, put the needs of your people on my heart, and show me how to care for them.”

Isaiah 50:4-9 Psalm 116:1-6, 8-9 Mark 8:27-35

The WORD Among Us

**POPE FRANCIS’ INTENTION FOR
EVANGELIZATION FOR SEPTEMBER:**



*An Environmentally
Sustainable Lifestyle*

We pray that we all will make courageous choices for a simple and environmentally sustainable lifestyle, rejoicing in our young people who are resolutely committed to this.

**EPIPHANY CATHOLIC CHURCH
MEMORIAL GARDEN FUNDRAISER**



Epiphany Catholic Church is selling commemorative, laser-engraved bricks, which will form a **Memorial Garden** in the front yard of the rectory before the statue of the Blessed Mother. Each 4”x8” brick can accommodate 3 lines of English, Korean, or Lithuanian text, limited to 18 characters per line (including spaces and punctuation). Bricks are only available for purchase on our website. (Go to www.georgetownepiphany.org.) The purchase form is located under the “Events & News” tab. Payment is by electronic check – no credit cards.) The prices are 1 brick for \$300 or 2 bricks for \$500. Please consider making a generous donation in memory of someone important in your life. Order yours today!

PARISH MASS SCHEDULE and INTENTIONS

Saturday, September 11 Vigil	5:00 p.m. Deacon Michael Jiwon Om
Sunday, September 12 TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	7:30 a.m. Our Parish Family 9:00 a.m. Korean Mass 10:30 a.m. Carol and Ron Redmond
Monday, September 13 Saint John Chrysostom	7:30 a.m. Cecilia Choi
Tuesday, September 14 The Exaltation of the Holy Cross	7:30 a.m. Leoba Bakja Kim
Wednesday, September 15 Our Lady of Sorrows	7:30 a.m. Keunpyo Kim
Thursday, September 16 Saints Cornelius and Cyprian	7:30 a.m. Holy Souls
Friday, September 17 Saint Robert Bellarmine	7:30 a.m. Holy Souls

EUCCHARISTIC ADORATION WILL RESUME ON WEDNESDAY SEPTEMBER 15, 5:30PM-6:30PM.



“Know also that you will probably gain more by praying fifteen minutes before the Blessed Sacrament than by all the other spiritual exercises of the day.”

St Alphonsus Liguori

Every Wednesday we offer Eucharist Adoration of the Blessed Sacrament from 5:30PM to 6:30PM.

Come after a long day and spend the most peaceful hour (or part of an hour) of your week with Jesus. This is simply time and space for individuals to be with the Lord Jesus Christ. Adoration will end with Benediction at 6:30PM.

What is Eucharistic Adoration?

“Just as you cannot be exposed to the sun without receiving its rays, neither can you come to Jesus exposed in the Blessed Sacrament without receiving the divine rays of His grace, His love, His peace.” —Pope Paul VI

Eucharistic Adoration is when a consecrated host is placed in a monstrance (from the Latin *monstrare*, to show or view) for adoration (for us to adore Him).

Adoration is a silent time for you to have some time alone with Jesus to recite your favorite prayers, pray the rosary, read the bible, contemplate acts of faith, hope, charity, thanksgiving or reparation, or do whatever type of prayerful devotion that suits you before our Lord. You can sit quietly and say nothing, just keeping Him company like you would with a dear friend. Stay for one minute or for the entire hour. Feel His love and His peace!

“Jesus waits for you in this sacrament of love.” —Pope Saint John Paul II

“Be still and know that I am God.” -- Psalm 46

주님 공현 천주교회

시작성가 24	성체성가 151
봉헌성가 340	마침성가 289
제1독서 이사야서 50,5-9	복음 환호송 ◎ 알렐루야 ○ 나는 주님의 십자가 외에는 어떠한 것도 자랑하지 않으리라. 십자가로 말미암아 내게서는 세상이 십자가에 못 박혔고, 세상에서는 내가 십자가에 못 박혔노라. ◎
화답송 ◎ 나는 주님 앞에서 걸어가리라. 살아 있는 이들의 땅에서 걸으리라.	복음 마르코 8,27-35 “너희는 나를 누구라고 하느냐?”(8,29)
제2독서 야고보서 2,14-18	

◎ 9월 19일 미사 안내 9월 19일(주일)에는 “순교자 대축일(9월 20일)” 미사로 봉헌합니다. 더불어 9월 21일(화) “한가위”를 맞아 조상님들을 위한 미사를 봉헌하오니, 미사 지향은 9월 19일 미사 전에 마르티나 수녀에게 전달해 주시기 바랍니다.

◎ 주일학교 세례성사와 첫 영성체(2학년 이상), 견진성사(7학년 이상)를 받고자 하는 초중고 학생들은 Koreanmadonna@hotmail.com (마르티나 수녀)에게 연락주시기 바랍니다.

◎ 성인 예비자 교리 2021-2022년 예비자 교리는 9월 19일부터 시작합니다. 가톨릭 신자가 되고자 하시는 분들과 관심이 있으신 분들을 예비자 교리반에 초대합니다. 견진성사를 받고자 하시는 분들과 주위에 쉬고 있는 신자들을 초대하셔서 재교육을 받으실 수 있습니다. 많은 관심과 참여 바랍니다.

◎ Memorial Garden 본당 성모상 주변에 조성할 “기념 정원” 신청 받습니다. 기념 정원 벽돌은 (크기는 4”×8”) 한글이나 영어로 세줄을 넣을 수 있습니다 (한줄에 띄어쓰기와 부호를 포함 18자). 벽돌 하나의 가격은 \$300이고, 2개는 \$500입니다. 기념 정원 신청은 본당 웹사이트(www.georgetownepiphany.org)에서만 가능합니다.

독서 봉사자	
9월 12일(주일)	9월 19일(주일)
강부성 스테파노	조은희 글라라

[교황님의 9월 기도 지향]

보편 지향 : 지속 가능한 생태적 생활양식
우리 모두가 검소하고 지속 가능한 생태적 생활양식을 용기 있게 선택하고, 이를 위하여 확고히 헌신하는 젊은이들을 보며 기뻐할 수 있도록 기도합니다.

◎ 금주의 미사 지향

< 생미사 >

* 조희정 아녜스 / 봉헌 : 김박자 리오바

◎ 울뜨레아 9월 정기모임 9월 19일 9시 미사 후 성가대실에서 모임이 있습니다. 꾸르실리스타님들의 많은 참여 바랍니다.

Pray For Peace

☞ 옆면에서 계속 ...

■ 천주가사와 한글 교리서·기도서 보급

최양업 신부는 신자들을 방문하는 것에 그치지 않고 그들에게 교리를 알리기 위해 부단히 노력했다. 차기진 박사는 천주가사를 그 핵심으로 꼽았다. 차 박사는 “최양업 신부님이 한문본 교리서와 기도서인 「성교요리문답」과 「천주성교공과」 한글 번역에 참여하고 이 책들과 천주가사가 신자들에게 널리 보급되면서 조선의 계급주의를 타파하는 데 기여했다”고 평가했다.

서울대학교 순교자현양회 이래은(데레사) 시복분과장도 “최양업 신부님은 계속된 박해로 양반과 중인 신자들이 상당수 순교하고 힘없는 평민들이 교회를 지탱하던 시기에 물질적 도움을 못 주는 애절한 마음으로 천주가사와 교회서적을 보급해 한글을 모르는 평민들과 부녀자들에게 정말 큰 일을 하신 분”이라고 말했다.

차 박사는 “1864년 11월에 조선교회 신자 수가 1만 9000여 명이었고 1866년에는 2만 명을 조금 넘는 정도로 증가해 이 중 절반 가까운 신자가 병인박해 때 순교했다”면서 “최양업 신부님이 남긴 신앙 유산이 교회를 성장시켰고 신자들이 굳은 믿음에서 순교를 택했음을 알 수 있다”고 설명했다.

가톨릭 신문

[최양업 신부의 신앙과 영성]

가 경자 최양업 토마스 신부(1821~1861)는 한국인 두 번째 사제다. 최양업 신부는 사제가 된 1849년부터 선종한 1861년까지 조선에서 유일한 한국인 사제였고 조선 방방곡곡을 끊임없이 걸어 다니며 사목을 펼쳤다. 그가 한국 땅에 남긴 신앙유산의 중요성과 무게는 가능하기 어려울 정도로 크다.

최양업 신부는 올해 탄생 200주년과 선종 160주년을 맞고 있다. 9월 순교자 성월을 보내며 그가 한국교회에 남긴 신앙과 영성을 되짚어 본다.

■ 최양업의 이름은? 출생일은?



역사적 인물에 대한 이해는 그 이름과 출생을 아는 데서 출발한다.

원주교구 배론성지에 있는 최양업 신부 묘비에는 ‘사제도마최정구지묘’(司祭篤瑪崔鼎九之墓)라고 새겨져 있다. ‘도마’(篤瑪)는 최양업 신부의 세례명 토마스를 한자로 적은 것이다. 묘비에는 ‘양업’이라는 이름이 없고 ‘정구’로 기록돼 있어 의문이 든다. 일부 문헌에도 최양업 신부의 아명(兒名, 아이 시절 이름)이 정구라고 설명되는 경우가 있다.

그러나 정구(鼎九)는 ‘구정’(九鼎)을 오기한 것이다. 양업교회사연구소 명예소장 차기진(루카) 박사는 이에 대해 “최양업 신부님 조카인 최상중(빈첸시오)이 착오로 정구라고 증언한 것에서 오류가 비롯됐다”며 “최양업 신부님 남동생들 이름이 희정(羲鼎), 선정(善鼎), 우정(禹鼎), 신정(信鼎) 등인 것을 봐도 최양업 신부님 이름은 구정(九鼎)이 맞다”고 말했다. 실제 경주 최씨 세계(世系)에는 최양업 신부가 ‘장자 구정’(長子 九鼎)으로 올라가 있다.

그렇다면 ‘양업’은 어떤 이름인지 또 다른 의문이 제기된다. 차 박사는 “양업은 아명, 구정은 보명(譜名, 족보상 이름)”이라고 밝혔다. 차 박사는 “구정이 관명(冠名, 관례를 치르고 받는 이름)일 수도 있다”고 덧붙였다. 교회사학자 원재연(하상 바오로) 박사는 ‘양업’에 대해서 “최양업 신부님이 15세 무렵 받은 관명으로 봐야 하고 관명 전에 쓰던 아명은 따로 있었을 것”이라고 추론하기도 했다.

최양업 신부 출생일로 알려져 있는 ‘1821년 3월 1일’ 역시 문헌이 아닌 집안의 전승에 근거하고 있다. 차 박사는 “최양업 신부님이 1861년 6월 15일에 선종했다는 사실은 사료에 기록이 있어 명확하다”면서도 “출생일은 1821년 초 혹은 3월 중일 수는 있지만 3월 1일이 아닐 가능성이 높고 양력인지 음력인지도 몰라 추가 연구가 필요하다”고 밝혔다.

■ 이름 그대로 착한 목자 ‘최양업’

한국교회사연구소 소장 조한건 신부는 최양업 신부가 ‘선한(良) 업적(業)’을 남긴 사제라고 평가했다. ‘선한 업적’의 요소로는 성실함, 끈기, 부지런함, 헌신 등으로 조 신부는 최양업 신부가 사목자로서의 덕목을 모두 갖췄다고 보았다.

최양업 신부의 사목거점이었던 청주교구 배티순교성지 담임 이성재 신부 역시 최양업 신부를 표현하는 가장 적절한 말로 ‘착한 목자’를 꼽았다. 이 신부는 “유럽에 착한 목자성 요한 마리아 비안네 신부님이 있다면 우리나라에는 착한 목자 최양업 신부님이 있다”고 말했다.

최양업 신부는 피를 흘리지는 않았을지라도 죽을 고비를 수없이 넘기며 양들을 찾아간 목자였고 그럼으로써 박해시대 신자들에게 예수님을 닮은 착한 목자가 자신들을 찾아왔다는 위안을 주었다. 이 신부는 “신자들 또한 목숨을 걸고 최양업 신부님을 맞이하고 눈물로써 떠나보냈다”면서 “오늘날 사제나 신학생들에게 진정으로 착한 목자상을 제시하려면 최양업 신부님을 보여줘야 하고 그래서 최양업 신부님이 더욱 널리 알려져야 한다”고 강조했다.

■ 가난하고 고통받는 신자들에게 땀과 눈물 쏟은 목자

최양업 신부가 사제로 조선에서 사목한 기간은 1849년 말에서 1861년 6월까지 11년 6개월이다. 1849년은 신해박해(1791년), 신유박해(1801년), 기해박해(1839년), 병오박해(1846년)가 몰아친 후 천주교 신자들이 이루 말할 수 없이 피폐한 생활을 하던 때다.

최양업 신부 시복 청원인 류한영 신부는 “최양업 신부님은 가장 어려운 시대를 살던 가난한 신자들에게 희망을 주신 분이었고 자신이 온전히 체험한 하느님의 은총을 박해시대 신자들에게 전해 주려고 했다”며 “신앙에 대한 확신을 갖고 박해받는 신자들이 이 세상에서 언젠가 하느님을 만나기를 바라신 분”이라고 말했다. 아울러 “예수님의 생명력이 담긴 십자가에 완전히 일치했던 최양업 신부님은 각자의 무거운 십자가를 진 오늘의 신자들에게도 깊은 믿음과 희망을 준다”고 밝혔다.

조한건 신부는 최양업 신부가 여섯 번의 입국 시도 끝에 1849년 12월 조선에 입국한 뒤 6개월가량 쉼 없이 남부 다섯 개 도에 걸쳐 대략 5000리를 사목 순방한 것을 ‘초인적 힘’으로 표현했다. 조 신부는 “최양업 신부의 초인적인 힘은 다름 아닌 ‘지독한 가난에 찌든 사람들의 비천하고 궁핍한 처지를 자주 목격’하며 흘린 땀과 눈물에서 나왔다”고 밝혔다.

☞ 옆면에 계속